

**ANNEXE I**  
**(art. 2, 4 à 6, 8 à 10, 19 à 25.1, 31, 33, 34, et ann. III)**  
**TABLEAU I**

Applicable aux espèces suivantes:

- (a) Blé commun - *Triticum aestivum* L. emend. Fiori et Paol  
 (b) Blé durum (Blé dur) - *Triticum durum* Desf.

| I                           | II                                    | III                        | IV                                    | V   | VI  | VII   | VIII                           | IX                                 | X           |  |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---|---|---|--------------------------------|------------------------------------|-------------|--|
|                             | Nombre maximal de semences par kg     |                            |                                       |   |   |   |                                |                                    |             |  |
|                             | Graines de Mauvaises Herbes Nuisibles |                            |                                       |   |   |   |                                | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |             |  |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                           | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | TOTAL DES SEMENCES D'ORGE, DE SEIGLE, ET DE TRITICALE | TOTAL DES SEMENCES D'AUTRE PLANTES CULTIVÉES, Y COMPRIS L'ORGE, LE SEIGLE ET LE TRITICALE | TOTAL DES SEMENCES DE BLÉ COMMUN DANS LE BLÉ DURUM ET DE BLÉ DURUM DANS LE BLÉ COMMUN | NOMBRE MAXIMAL D'ERGOTS PAR KG | COMMON WHEAT                       | DURUM WHEAT |  |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                     | 0.0                        | 2                                     | 0.2   | 0.5   | 0   | 1                              | 85                                 | 80          |  |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                     | 0.1                        | 4                                     | 1.0   | 2.0   | 0   | 8                              | 75                                 | 70          |  |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                     | 0.0                        | 3                                     | 0.5   | 1.0   | 0   | 1                              | 85                                 | 80          |  |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                     | 0.1                        | 6                                     | 1.0   | 2.0   | 0   | 8                              | 75                                 | 70          |  |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                     | 0.0                        | 3                                     | 1.0   | 2.0   | 5   | 1                              | 85                                 | 80          |  |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                     | 0.5                        | 6                                     | 2.0   | 5.0   | 10  | 8                              | 75                                 | 70          |  |
| 7. Ordinaire no. 1          | 0                                     | 2.0                        | 10                                    | 10.0  | 10.0  | 12  | 1                              | 85                                 | 80          |  |
| 8. Ordinaire no. 2          | 2                                     | 4.0                        | 20                                    | 20.0  | 20.0  | 24  | 8                              | 70                                 | 70          |  |

- La semence visée par Tableau I de l'annexe I doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempte de sarrazin Tartarian.
- La semence visée par Tableau I de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard être exempte de folle avoine.

## TABLEAU II

Applicable a aux espèces suivantes:

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| (a) Orge<br>-- à six rouge<br>-- à deux range | - <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>hexastichon</i> Alef.<br>- <i>Hordeum vulgare</i> L. convar. <i>distichon</i> Alef.<br>- <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek var. <i>radiata</i> | (l) Seigle<br>(j) Sainfoin<br>(k) Epeautre<br>(l) Triticale<br>(m) Vesce velue<br>(n) Vesce de Hongrie<br>(o) Vesce commune ou cultivée | - <i>Secale cereale</i> L.<br>- <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.<br>- <i>Triticum spelta</i> L.<br>- <i>X Triticosecale</i> Wittmack<br>- <i>Vicia villosa</i> Roth. ssp. <i>villosa</i><br>- <i>Vicia pannonica</i> Crantz<br>- <i>Vicia sativa</i> L. ssp. <i>sativa</i> |
| (b) Ambérique                                 | - <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench  |   |  |
| (c) Sarrasin commun                           | - <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertner  |   |  |
| (d) Sarrasin de Tartarie                      | - <i>Triticum dicoccum</i> Schrank  |   |  |
| (e) Blé amidonnier                            | - <i>Lens culinaris</i> Medikus   |   |  |
| (f) Lentille                                  |   |   |  |
| (g) Lupin des champs<br>(non ornemental)      | - <i>Lupinus</i> spp.   |   |  |
| (h) Avoine                                    | - <i>Avena sativa</i> L., <i>A. nuda</i> L.   |   |  |

| I                           | II                                  | III                        | IV                  | V                                     | VI  | VII                            | VIII                        | IX  | X                                  | XI             |
|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------|-----------------------------|---|------------------------------------|----------------|
|                             | Nombre maximal de graines par kg    |                            |                     |                                       |   |                                |                             |   |                                    |                |
|                             | Graines de Mauvais Herbes Nuisibles |                            |                     |                                       |   | Nombre maximal d'ergots par kg |                             |   | Pourcentage minimal de germination |                |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                         | PRINCIPALES ET SECONDAIRES |                     | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | TOTAL DES SEMENCES D'AUTRES PLANTES CULTIVÉES | DANS L'ORGE ET L'AVOINE        | DANS LE TRITICALE ET SEIGLE | POURCENTAGE MAXIMAL DE CHARBON NU VÉRITABLE | SEIGLE, SAINFOIN ET TRITICALE      | AUTRES ESPÈCES |
|                             |                                     | DANS L'AVOINE              | DANS AUTRES ESPÈCES |                                       |   |                                |                             |   |                                    |                |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                   | 0.0                        | 0.0                 | 2                                     | 1   | 1                              | 2                           | 2   | 75                                 | 85             |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                   | 0.1                        | 0.2                 | 4                                     | 2   | 8                              | 10                          | 4   | 65                                 | 75             |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                   | 0.0                        | 0.0                 | 3                                     | 2   | 1                              | 2                           | 2   | 75                                 | 85             |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                   | 0.1                        | 0.2                 | 6                                     | 4   | 8                              | 10                          | 4   | 65                                 | 75             |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                   | 0.5                        | 0.2                 | 3                                     | 4   | 2                              | 4                           | 2   | 75                                 | 85             |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                   | 1.0                        | 1.0                 | 6                                     | 10  | 8                              | 15                          | 4   | 65                                 | 75             |
| 7. Ordinaire no. 1          | 0                                   | 2.0                        | 2.0                 | 10                                    | 25  | 2                              | 4                           | 4   | 75                                 | 85             |
| 8. Ordinaire no. 2          | 2                                   | 4.0                        | 4.0                 | 20                                    | 50  | 8                              | 15                          | 6   | 65                                 | 75             |

1. La semence visée par Tableau II de l'annexe I doit, au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, être exempt de sarrasin Tartarian.
2. La semence visée par Tableau II de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.
3. Dans le classement des semences de lentilles au tableau II de l'annexe I, le fruit de la mauve à feuilles rondes (*Malva pusilla* Sm. (= *M. rotundifolia* L.)) doit être considéré comme une mauvaise herbe nuisible secondaire.
4. On doit utiliser la méthode d'essai de l'embryon, telle que décrite dans Essais de semences-méthodes et procédés, publié par le ministère en 1982, pour détecter la présence du charbon nu véritable (*Ustilago nuda*) dans la semence visée au tableau II de l'annexe I.
5. Les normes relatives au charbon nu véritable (*Ustilago nuda*), décrites dans le tableau II, de l'annexe I, ne s'appliquent pas lorsque la semence d'orge a été traitée à l'aide d'un produit de lutte contre cette maladie, enregistré conformément à la Loi sur les produits antiparasitaires.

## TABLEAU III

Applicable aux:

Mélanges de céréales composés de semences de deux ou plusieurs espèces de semences mentionnées aux Tableaux I et II de cette annexe y compris l'haricot de grande culture, la gourgane, la féverole et le pois.

| I  | II   | III                       | IV                                   | V  | VI  | VII                            | VIII  | IX             |
|--|--|---------------------------|--------------------------------------|--|---|--------------------------------|---|----------------|
|  | <b>Nombre maximal de graines par kg</b>      |                           |                                      |  |   |                                |   |                |
|  | <b>Graines de mauvaises herbes nuisibles</b> |                           |                                      |  |   |                                | <b>Pourcentage minimal de germination de chaque composant</b> |                |
| NOM DE LA CATÉGORIE                          | PRINCIPALES                                  | PRINCIPALES ET SECONDAIRE | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISE HERBES | TOTAL SEMENCES D'AUTRE PLANTES CULTIVÉES | POURCENTAGE MAXIMAL DE CHARBON NU VÉRITABLE DANS L'ORGE | NOMBRE MAXIMAL D'ERGOTS PAR KG | BLÉ DURUM   | AUTRES ESPÈCES |
| 1. Mélange de céréales Canada Certifié no. 1 | 0  | 0.2                       | 3                                    | 5  | 2   | 3                              | 80  | 85             |
| 2. Mélange de céréales Canada Certifié no. 2 | 0  | 1.0                       | 6                                    | 20                                       | 4   | 12                             | 70  | 75             |
| 3. Mélange de céréales Ordinaire no. 1       | 0  | 2.0                       | 10                                   | 30                                       | 4   | 3                              | 80  | 85             |
| 4. Mélange de céréales Ordinaire no. 2       | 2  | 4.0                       | 20                                   | 60                                       | 6   | 12                             | 70  | 75             |

1. La semence visée par Tableau III de l'annexe I doit, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-britannique, être exempte de sarrazin Tartarian.
2. La semence visée par Tableau III de l'annexe I doit, au Québec, en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île-du-Prince-Édouard, être exempte de folle avoine.

## TABLEAU IV

Applicable aux espèces suivantes:

- |   |  |
|---|--|
| (a) Alpiste des canaries                          | - <i>Phalaris canariensis</i> L.   |
| (b) Lin à filasse et oléagineux                   | - <i>Linum usitatissimum</i> L.  |
| (c) Sorgho commun                                 | - <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench (= <i>S. vulgare</i> Pers.), <i>S. almum</i> Parodi |
| (d) Hybrides issus du sorgho commun et de l'herbe |  |
| (e) Herbe du Souban                               | - <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf   |

| I                           | II                                    | III                        | IV                                    | V  | VI                    | VII                                |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------|------------------------------------|
|                             | Nombre Maximal de semences par 25 g   |                            |                                       |  |                       |                                    |
|                             | Graines de mauvaises herbes nuisibles |                            |                                       | Semences d'autres plantes cultivées                                |                       |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                           | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | DANS LE SORGHO COMMUN, L'HERBE DU SOUDAN ET L'ALPISTE DES CANARIES | DANS D'AUTRES ESPÈCES | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                     | 0.0                        | 2                                     | 0.5  | 0.5                   | 85                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                     | 0.5                        | 3                                     | 1.0  | 1.0                   | 70                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                     | 0.0                        | 2                                     | 0.5  | 1.0                   | 85                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                     | 0.5                        | 3                                     | 1.0  | 2.0                   | 70                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                     | 0.5                        | 3                                     | 1.0  | 1.0                   | 85                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                     | 2.0                        | 5                                     | 2.0  | 2.0                   | 70                                 |
| 7. Ordinaire no.1           | 0                                     | 2.0                        | 6                                     | 25.0   | 2.0                   | 85                                 |
| 8. Ordinaire no. 2          | 2                                     | 6.0                        | 10                                    | 50.0   | 8.0                   | 70                                 |

## TABLEAU V

Applicable aux espèces suivantes:

- |   |   |
|---|---|
| (a) Haricot, de grande culture et de jardin           | - <i>Phaseolus vulgaris</i> L.                                  |
| (b) Gourgane et féverole                              | - <i>Vicia faba</i> L.  |
| (c) Haricot de Lima                                   | - <i>Phaseolus lunatus</i> L.                                   |
| (d) Haricot d'Espagne                                 | - <i>Phaseolus coccineus</i> L.                                 |
| (e) Pois chiche                                       | - <i>Cicer arietinum</i> L.                                     |
| (f) Mais (pollinisé librement et synthétique)         | - <i>Zea mays</i> L.  |
| (g) Pois à vache                                      | - <i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers ssp. <i>unguiculata</i> |
| (h) Pois, de conserve, de grande culture et de jardin | - <i>Pisum sativum</i> L.                                       |
| (I) Carthame des teinturiers                          | - <i>Carthamus tinctorius</i> L.                                |
| (j) Soja  | - <i>Glycine max</i> (L.) Merrill                               |
| (k) Tournesol (pollinisé librement)                   | - <i>Helianthus annuus</i> L.                                   |

| I                           | II                                | III                                 | IV   | V                                  | VI               | VII            |
|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|------------------------------------|------------------|----------------|
|                             | Nombre maximal de semences par kg |                                     |  | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |                  |                |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | GRAINES DE MAUVAISE HERBES        | SEMENCES D'AUTRES PLANTES CULTIVÉES | NOMBRE MAXIMAL DE SCLÉROTES DANS LE TOURNESOL PAR KG | POIS                               | HARICOTS ET SOJA | AUTRES ESPÈCES |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                 | 0.0                                 | 1  | 80                                 | 85               | 90             |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                 | 0.5                                 | 8  | 70                                 | 75               | 80             |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                 | 0.0                                 | 1  | 80                                 | 85               | 90             |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                 | 1.0                                 | 8  | 70                                 | 75               | 80             |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                 | 1.0                                 | 1  | 80                                 | 85               | 90             |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                 | 3.0                                 | 8  | 70                                 | 75               | 80             |
| 7. Ordinaire no. 1          | 1                                 | 4.0                                 | 4  | 75                                 | 80               | 90             |
| 8. Ordinaire no. 2          | 3                                 | 10.0                                | 8  | 65                                 | 65               | 75             |

## TABLEAU VI

Applicable aux espèces suivantes:

- (a) Mais, hybride - *Zea mays* L.  
 (b) Tournesol, hybride - *Helianthus annuus* L.

| I                         | II                                       | III                                 | IV   | V                                  |
|---------------------------|--|-------------------------------------|--|------------------------------------|
|                           | <b>Nombre maximal de semences par kg</b> |                                     |  |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE       | GRAINES DE MAUVAIS HERBES                | SEMENCES D'AUTRES PLANTES CULTIVÉES | NOMBRE MAXIMAL DE SCLÉROTES DANS LE TOURNESOL PAR KG | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation      | 0  | S. O                                | 8  | S. O.                              |
| 2. Canada Certifiée no. 1 | 0  | 1                                   | 1  | 90                                 |
| 3. Canada Certifiée no. 2 | 0  | 5                                   | 8  | 80                                 |
| 4. Ordinaire              | 4  | 10                                  | 8  | 75                                 |

## TABLEAU VII

Applicable aux espèces suivantes:

- |  |   |
|--|---|
| (a) Mustarde Noire                           | - <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch                   |
| (b) Mustarde de l'Inde                       | - <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. et Coss.       |
| (c) Mustarde blanche (jaune)                 | - <i>Sinapis alba</i> L. (= <i>B. hirta</i> Moench) |
| (d) Colza, colza oléagineux y compris Canola |   |
| - type de Pologne                            | - <i>Brassica rapa</i> L.                           |
| - type d'Argentine                           | - <i>Brassica napus</i> L.                          |

| I                           | II                                    | III                        | IV                                    | V   | VI  | VII                                   | VIII                                 | XI                                 |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|---|---|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
|                             | Nombre maximal de semences par 25 g   |                            |                                       |   |   |                                       |                                      |                                    |
|                             | Graines de mauvaises herbes nuisibles |                            |                                       |   |   |                                       |                                      |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                           | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | NOMBRE DE SEMENCES DE <i>B. CAMPESTRIS</i> DANS <i>B. NAPUS</i> OU DE <i>B. NAPUS</i> DANS <i>B. CAMPESTRIS</i> | AUTRES ESPÈCE DE BRASSICA CULTIVÉE Y COMPRIS <i>S. ALBA</i> | PLANTES CULTIVÉES AUTRES QUE BRASSICA | NOMBRE MAXIMAL DE SCLÉROTES PAR 50 G | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                     | 0                          | 5                                     | 0   | 0   | 1                                     | 1                                    | 90                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                     | 0                          | 10                                    | 2   | 1   | 2                                     | 2                                    | 75                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                     | 0                          | 5                                     | 0   | 0   | 1                                     | 1                                    | 90                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                     | 0                          | 10                                    | 2   | 1   | 2                                     | 2                                    | 75                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                     | 1                          | 5                                     | 5   | 1   | 1                                     | 1                                    | 90                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                     | 2                          | 10                                    | 10  | 5   | 2                                     | 2                                    | 80                                 |
| 7. Ordinaire                | 1                                     | 3                          | 15                                    | 20  | 15  | 2                                     | 2                                    | 90                                 |

1. Les semences visées au Tableau VII de l'annexe I doivent être exemptes de graines de gaillet grallet gratteron (*Galium aparine* L. Et *Galium*)

## TABLEAU VIII

Applicable aux espèces suivantes:

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| (a) Luzerne                       | - <i>Medicago sativa</i> L. (incl. <i>M. sativa</i> L. ssp. <i>falcata</i> (L.) Arcangeli)      |
| (b) Trèfle incarnat               | - <i>Trifolium incarnatum</i> L.  |
| (c) Trèfle rouge                  | - <i>Trifolium pratense</i> L.  |
| (d) Trèfle, souterrain            | - <i>Trifolium subterraneum</i> L.  |
| (e) Trèfle, d'odeur ou mélilot    |   |
| - fleurs blanches                 | - <i>Melilotus alba</i> Medikus   |
| - fleurs jaunes                   | - <i>Melilotus officinalis</i> (L.) Pallas  |
| (f) Lеспедеза, commun             | - <i>Lespedeza striata</i> (Thunb. ex Murray) Hook. & Arn.                                      |
| (g) Lеспедеза, de Corée           | - <i>Lespedeza stipulacea</i> Maxim.  |
| (h) Lеспедеза, sericea or Chinese | - <i>Lespedeza cuneata</i> (Dum.-Cours.) G. Don   |
| (I) Millet de oiseaux             | - <i>Setaria italica</i> (L.) Beauv.  |
| (j) Millet japonais               | - <i>Echinochloa crusgalli</i> (L.) Beauv. var. <i>frumentacea</i> (Link) W.F. Wight            |
| (k) Millet perlé                  | - <i>Pennisetum americanum</i> (L.) Schumann (= <i>P. typhoides</i> (Burm.) Stapf & C.E. Hubb.) |
| (l) Millet proso                  | - <i>Panicum miliaceum</i> L.   |
| (m) Coronille bigarrée            | - <i>Cornonilla varia</i> L.  |
| (n) Anthyllide vulnéraire         | - <i>Anthyllis vulneraria</i> L.  |
| (o) Astragale pois chiche         | - <i>Astragalus cicer</i> L.  |

| I                            | II   | III                        | IV                                    | V                                 | VI   | VII                                   | VIII                               |
|------------------------------|--|----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------------|
|                              | <b>Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire</b> |                            |                                       |                                   |  |                                       |                                    |
|                              | <b>Graines de mauvaises herbes nuisibles</b>                         |                            |                                       | <b>Semences d'autres cultures</b> |  |                                       |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE          | PRINCIPLES   | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | MÉLILOT                           | ESPÈCES DE BRASSICA CULTIVÉES Y COMPRIS <i>S. alba</i> | PLANTES CULTIVÉES AUTRES QUE BRASSICA | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1   | 0  | 0                          | 5                                     | 1                                 | 0  | 5                                     | 85                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2   | 0  | 2                          | 30                                    | 2                                 | 2  | 20                                    | 70                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1  | 0  | 0                          | 5                                     | 1                                 | 0  | 5                                     | 85                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2  | 0  | 2                          | 30                                    | 2                                 | 2  | 20                                    | 70                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1    | 0  | 5                          | 50                                    | 20                                | 4  | 1% au poids                           | 80                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2    | 0  | 10                         | 75                                    | 30                                | 6  | 2% au poids                           | 70                                 |
| 7. Mélange de variétés no. 1 | 0  | 5                          | 50                                    | 20                                | 4  | 1% au poids                           | 80                                 |
| 8. Mélange de variétés no. 2 | 0  | 10                         | 75                                    | 30                                | 6  | 2% au poids                           | 70                                 |
| 9. Ordinaire no. 1           | 0  | 5                          | 75                                    | 25                                | 8  | 2% au poids                           | 80                                 |
| 10. Ordinaire no. 2          | 5  | 10                         | 100                                   | 50                                | 10   | 3% au poids                           | 70                                 |

1. La colonne V du Tableau VIII de l'annexe I ne s'applique pas aux semences de mélilot.



## TABLEAU IX

Applicable aux espèces suivantes:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| (a) Trèfle Alsike            | - <i>Trifolium hybridum</i> L.                                    |
| (b) Trèfle jaune             | - <i>Trifolium aureum</i> Poll. (= <i>T. agrarium</i> L.)         |
| (c) Trèfle des champs, grand | - <i>Trifolium campestre</i> Schreber (= <i>T. procumbens</i> L.) |
| (d) Trèfle des champs, petit | - <i>Trifolium dubium</i> Sibth.                                  |
| (e) Trèfle de Perse          | - <i>Trifolium resupinatum</i> L.                                 |
| (f) Trèfle port-fraise       | - <i>Trifolium fragiferum</i> L.                                  |
| (g) Trèfle blanc             | - <i>Trifolium repens</i> L.                                      |
| (h) Lupuline                 | - <i>Medicago lupulina</i> L.                                     |
| (I) Fléole /mil),            |   |
| - commun                     | - <i>Pbleum pratense</i> L.                                       |
| - de type nain               | - <i>Pbleum bertolonii</i> DC. (= <i>P. nodosum</i> auct.)        |

| I                            | II  | III                        | IV                                    | V                          | VI   | VII                                   | VIII   | IX                                 |
|------------------------------|---|----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|--|------------------------------------|
|                              | Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire |                            |                                       |                            |  |                                       |  |                                    |
|                              | Graines de mauvaises herbes nuisibles                         |                            |                                       | Semences d'autres cultures |  |                                       |  |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE          | PRINCIPALES   | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | MÉLILOT                    | ESPÈCES DE BRASSICA CULTIVÉES Y COMPRIS <i>S. alba</i> | PLANTES CULTIVÉES AUTRES QUE BRASSICA | POURCENTAGE MAXIMAL D'ERGOTS OU DE SCLÉROTÉS | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no.1    | 0   | 0                          | 8                                     | 0                          | 0  | 5                                     | 1  | 80                                 |
| 2. Canada Foundation no.2    | 0   | 2                          | 40                                    | 1                          | 2  | 30                                    | 2  | 70                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1  | 0   | 0                          | 8                                     | 0                          | 0  | 5                                     | 1  | 80                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2  | 0   | 2                          | 40                                    | 1                          | 2  | 30                                    | 2  | 70                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1    | 0   | 5                          | 50                                    | 10                         | 4  | 1% au poids                           | 1  | 80                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2    | 0   | 10                         | 75                                    | 25                         | 6  | 2% au poids                           | 2  | 70                                 |
| 7. Mélange de variétés no. 1 | 0   | 5                          | 50                                    | 10                         | 4  | 1% au poids                           | 1  | 80                                 |
| 8. Mélange de variétés no. 2 | 0   | 10                         | 75                                    | 25                         | 6  | 2% au poids                           | 2  | 70                                 |
| 9. Ordinaire no. 1           | 0   | 10                         | 75                                    | 25                         | 8  | 2% au poids                           | 1  | 80                                 |
| 10. Ordinaire no. 2          | 5   | 20                         | 125                                   | 50                         | 10   | 3% au poids                           | 2  | 70                                 |

## TABLEAU X

Applicable aux espèces suivantes:

Lotier corniculé

- *Lotus corniculatus* L.

| I                            | II  | III                        | IV                                    | V                          | VI   | VII                                   | VIII                               |
|------------------------------|---|----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------------|
|                              | Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire |                            |                                       |                            |  |                                       |                                    |
|                              | Graines de mauvaises herbes nuisibles                         |                            |                                       | Semences d'autres cultures |  |                                       |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE          | PRINCIPALES   | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | MÉLILOT                    | ESPÈCES DE BRASSICA CULTIVÉES Y COMPRIS <i>S. alba</i> | PLANTES CULTIVÉES AUTRES QUE BRASSICA | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1   | 0   | 1                          | 10                                    | 1                          | 0  | 50                                    | 75                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2   | 0   | 2                          | 75                                    | 1                          | 2  | 300                                   | 65                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1  | 0   | 1                          | 10                                    | 1                          | 0  | 50                                    | 75                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2  | 0   | 2                          | 75                                    | 1                          | 2  | 300                                   | 65                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1    | 0   | 10                         | 100                                   | 25                         | 4  | 2% au poids                           | 75                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2    | 0   | 20                         | 200                                   | 50                         | 6  | 5% au poids                           | 65                                 |
| 7. Mélange de variétés no. 1 | 0   | 10                         | 100                                   | 25                         | 4  | 2% au poids                           | 75                                 |
| 8. Mélange de variétés no. 2 | 0   | 20                         | 200                                   | 50                         | 6  | 5% au poids                           | 65                                 |
| 9. Ordinaire no. 1           | 0   | 10                         | 100                                   | 25                         | 8  | 3% au poids                           | 75                                 |
| 10. Ordinaire no. 2          | 5   | 20                         | 200                                   | 100                        | 10   | 5% au poids                           | 65                                 |

## TABLEAU XI

Applicable aux espèces suivantes:

|   |  |
|---|--|
| (a) Brome des prés                          | - <i>Bromus riparius</i> Rehm.   |
| (b) Brome inerme                            | - <i>Bromus inermis</i> Leysser  |
| (c) Brome doux                              | - <i>Bromus carinatus</i> Hook. & Arn.   |
| (d) Alpiste roseau des canaries             | - <i>Phalaris arundinacea</i> L.   |
| (e) Fétuque de Chewing                      | - <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>commutata</i> Gaudin   |
| (f) Fétuque à feuilles fines                | - <i>Festuca tenuifolia</i> Sibth. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>tenuifolia</i> (Sibth.) Dumort.) (= <i>F. capillata</i> Lam.) |
| (g) Fétuque durette                         | - <i>Festuca longifolia</i> Thuill. (= <i>F. ovina</i> L. var. <i>duriuscula</i> auct. amer.)                                  |
| (h) Fétuque des prés                        | - <i>Festuca pratensis</i> Hudson  |
| (I) Fétuque rouge et fétuque rouge traçante | - <i>Festuca rubra</i> L. var. <i>rubra</i>  |
| (j) Fétuque ovine                           | - <i>Festuca ovina</i> L.  |
| (k) Fétuque élevée                          | - <i>Festuca arundinacea</i> Schreber  |
| (l) Fétuque à feuilles variées              | - <i>Festuca heterophylla</i> Lam.   |
| (m) Vulpin traçant                          | - <i>Alopecurus arundinaceus</i> Poiret  |
| (n) Vulpin des prés                         | - <i>Alopecurus pratensis</i> L.   |
| (o) Avoine élevée                           | - <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex J. & K. Presl.   |
| (p) Dactyle pelotonné                       | - <i>Dactylis glomerata</i> L.   |
| (q) Ray-grass annuel                        | - <i>Lolium multiflorum</i> Lam.   |
| (r) Ray-grass hybride                       | - <i>Lolium × hybridum</i> Hausskn.  |
| (s) Ray-grass vivace                        | - <i>Lolium perenne</i> L.   |
| (t) Agropyre à épi inerme                   | - <i>Agropyron spicatum</i> (Pursh) Scribn. & J.G. Smith f. <i>inerme</i> (Scribn. & J.G. Smith) Beetle                        |
| (u) Agropyre à crête                        | - <i>Agropyron cristatum</i> (L.) Gaertner or <i>Agropyron desertorum</i> (Fischer ex Link) Schult.                            |
| (v) Agropyre intermédiaire                  | - <i>Agropyron intermedium</i> (Host) Beauv.   |
| (w) Agropyre de Nord                        | - <i>Agropyron dasystachyum</i> (Hook.) Scribn.  |
| (x) Agropyre pubescent                      | - <i>Agropyron trichophorum</i> (Link) Richter   |
| (y) Agropyre de Sibérie                     | - <i>Agropyron sibiricum</i> (Willd.) Beauv.   |
| (z) Agropyre grêle                          | - <i>Agropyron trachycaulum</i> (Link) Malte ex H.F. Lewis   |
| (aa) Agropyre des rives                     | - <i>Agropyron riparium</i> Scribn. & Smith  |
| (bb) Agropyre élevé                         | - <i>Agropyron elongatum</i> (Host) Beauv.   |
| (cc) Agropyre de l'Ouest                    | - <i>Agropyron smithii</i> Rydb.   |
| (dd) Élyme de l'Altaï                       | - <i>Elymus angustus</i> Trin.   |
| (ee) Élyme dahurien                         | - <i>Elymus daburicus</i> Turcz ex Griseb.   |
| (ff) Élyme de Russie                        | - <i>Elymus junceus</i> Fischer  |

**TABLEAU XI (cont.)**

| I                             | II  | III                        | IV                                    | V   | VI       | VII   | VIII                      | IX                            |  |    |    |    | XI  |    |  |
|-------------------------------|---|----------------------------|---------------------------------------|---|----------|---|---------------------------|-------------------------------|--|----|----|----|---|----|--|
|                               | Nombre maximal de semences par 25 g sauf indication contraire |                            |                                       |   |          |   |                           |                               |  |    |    |    |   |    |  |
|                               | Graines de mauvaises herbes nuisibles                         |                            |                                       | Semences d'autres cultures                    |          |   |                           |                               |  |    |    |    |   |    |  |
| NOM DE LA CATÉGORIE           | PRINCIPALES   | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | ESPÈCES DE BRASSICA, Y COMPRIS <i>S. alba</i> | MÉLILO T | VULPIN DES PRÉS, RAY-GRASS ET DACTYLE PELETONNÉ | AUTRES PLANTÉES CULTIVÉES | POURCENT AGE MAXIMAL D'ERGOTS | POURCENTA GE MINIMAL DE SEMENCES PURE VIVANTES |    |    |    | POURCENT AGE MINIMAL DE SEMENCES PURES AU POIDS |    |  |
|                               |   |                            |                                       |   |          |   |                           |                               | 1  | 2  | 3  | 4  | 1   | 2  |  |
| 1. Canada Foundation n.o. 1   | 0   | 1                          | 5                                     | 0   | 0        | 2   | 2                         | 1                             | 80   | 75 | 70 | 55 | 95  | 90 |  |
| 2. Canada Foundation n.o. 2   | 0   | 2                          | 25                                    | 2   | 2        | 20  | 20                        | 2                             | 70   | 65 | 60 | 50 | 90  | 80 |  |
| 3. Canada Enregistrée n.o. 1  | 0   | 1                          | 5                                     | 0   | 0        | 2   | 2                         | 1                             | 80   | 75 | 70 | 55 | 95  | 90 |  |
| 4. Canada Enregistrée n.o. 2  | 0   | 2                          | 25                                    | 2   | 2        | 20  | 20                        | 2                             | 70   | 65 | 60 | 50 | 90  | 80 |  |
| 5. Canada Certifiée n.o. 1    | 0   | 4                          | 50                                    | 4   | 5        | 2% au poids                                     | 1% au poids               | 1                             | 80   | 75 | 70 | 55 | 95  | 90 |  |
| 6. Canada Certifiée n.o. 2    | 0   | 10                         | 75                                    | 6   | 20       | 3% au poids                                     | 2% au poids               | 2                             | 70   | 65 | 60 | 50 | 90  | 80 |  |
| 7. Mélange de variétés n.o. 1 | 0   | 4                          | 50                                    | 4   | 5        | 2% au poids                                     | 1% au poids               | 1                             | 80   | 75 | 70 | 55 | 95  | 90 |  |
| 8. Mélange de variétés n.o. 2 | 0   | 10                         | 75                                    | 6   | 20       | 3% au poids                                     | 2% au poids               | 2                             | 70   | 65 | 60 | 50 | 90  | 80 |  |
| 9. Ordinaire n.o. 1           | 0   | 5                          | 75                                    | 8   | 25       | 3% au poids                                     | 2% au poids               | 1                             | 80   | 75 | 70 | 55 | 95  | 90 |  |
| 10. Ordinaire n.o. 2          | 4   | 15                         | 100                                   | 10  | 50       | 5% au poids                                     | 3% au poids               | 2                             | 70   | 65 | 60 | 50 | 90  | 80 |  |

1. Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XI de l'annexe I:

- a) la sous-colonne 1 de la colonne X s'applique à la fétuque des prés, à la fétuque rouge, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride et au ray-grass vivace.
- b) la sous-colonne 2 de la colonne X s'applique au brome inerme, au brome des prés, au brome doux, aux fétuque à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, au dactyle pelotonné, à l'agropyre à épi inerme, à l'agropyre du Nord, à l'agropyre pubescent, à l'agropyre grêle, à l'agropyre des rives, à l'élyme de l'Altai, à l'élyme dahurien et à l'élyme de Russie.
- c) la sous-colonne 3 de la colonne X s'applique à l'agropyre à crête, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre élevé, à l'agropyre de l'Ouest et à l'avoine élevée.
- d) la sous-colonne 4 de la colonne X s'applique à l'alpiste roseau des canaries.
- e) La sous-colonne 1 de la colonne XI s'applique à la fétuque de Chewing, à la fétuque des prés, à la fétuque rouge, à la fétuque rouge traçante, à la fétuque élevée, au ray-grass annuel, au ray-grass hybride, au ray-grass vivace et à l'alpiste roseau des canaries
- f) la sous-colonne 2 de la colonne XI s'applique au brome inerme, au brome des prés, au brome doux, aux fétuque à feuilles fines, durette, ovine et à feuilles variées, au vulpin traçant, au vulpin des prés, à l'avoine élevée, au dactyle pelotonné, à l'agropyre à épi inerme, à l'agropyre à crête, à l'agropyre intermédiaire, à l'agropyre du Nord, à l'agropyre pubescent, à l'agropyre de Sibérie, à l'agropyre grêle, à l'agropyre des rives, à l'agropyre élevé, à l'agropyre de l'Ouest, à l'élyme de l'Altai, à l'élyme dahurien et à l'élyme de Russie.

## TABLEAU XII

Applicable aux:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| (a) Puccinellie à fleurs distantes | - <i>Puccinellia distans</i> (L.) Parl.                         |
| (b) Agrostide fine                 | - <i>Agrostis capillaris</i> L. (= <i>A. tenuis</i> Sibth.)     |
| (c) Agrostide traçante             | - <i>Agrostis stolonifera</i> L. (= <i>A. palustris</i> Hudson) |
| (d) Agrostide des chiens           | - <i>Agrostis canina</i> L.                                     |
| (e) Pâturin annuel                 | - <i>Poa annua</i> L.   |
| (f) Pâturin du Canada              | - <i>Poa compressa</i> L.                                       |
| (g) Pâturin des marais             | - <i>Poa palustris</i> L.                                       |
| (h) Pâturin du Kentucky            | - <i>Poa pratensis</i> L.                                       |
| (I) Pâturin commun                 | - <i>Poa trivialis</i> L.                                       |
| (j) Pâturin des bois               | - <i>Poa nemoralis</i> L.                                       |
| (k) Crételle des prés              | - <i>Cynosurus cristatus</i> L.                                 |
| (l) Agrostide blanche ou commune   | - <i>Agrostis gigantea</i> Roth (= <i>A. alba</i> auct.)        |

| I                           | II   | III                        | IV                                    | V                                   | VI                           | VII  | VIII   | IX                      |
|-----------------------------|--|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--|--|-------------------------|
|                             | Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 g |                            | Pourcentage maximal au poids          |                                     |                              |  | Pourcentage minimal de semences pures vivantes |                         |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES  | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | SEMENCES D'AUTRES PLANTES CULTIVÉES | POURCENTAGE MAXIMAL D'ERGOTS | POURCENTAGE MINIMAL DE SEMENCES PURES AU POIDS | PÂTURIN DU KENTUCKY ET DU CANADA               | AUTRE ESPÈCES CULTIVÉES |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0  | 5                          | 0.2                                   | 1                                   | 2                            | 85   | 70   | 75                      |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 1  | 20                         | 0.5                                   | 2                                   | 3                            | 75   | 60   | 65                      |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0  | 5                          | 0.2                                   | 1                                   | 2                            | 85   | 70   | 75                      |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 1  | 2                          | 0.5                                   | 2                                   | 3                            | 75   | 60   | 65                      |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 2  | 20                         | 0.5                                   | 2                                   | 2                            | 85   | 65   | 75                      |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 4  | 50                         | 0.8                                   | 4                                   | 3                            | 75   | 55   | 65                      |
| 7. Mélange de variété no. 1 | 2  | 20                         | 0.5                                   | 2                                   | 2                            | 85   | 65   | 75                      |
| 8. Mélange de variété no. 2 | 4  | 50                         | 0.8                                   | 4                                   | 3                            | 75   | 55   | 65                      |
| 9. Ordinaire no. 1          | 4  | 20                         | 0.5                                   | 3                                   | 2                            | 85   | 65   | 75                      |
| 10. Ordinaire no. 2         | 8  | 100                        | 1.0                                   | 5                                   | 3                            | 75   | 55   | 65                      |

### TABLEAU XIII

Applicable aux: Mélanges de semences de plantes fourragères composés de semences de deux ou plusieurs espèces mentionnées aux tableaux VIII à XIII, sauf les mélanges de semences de plantes désignés par le vendeur comme Mélange de plantes à pelouse ou à gazon, ou comme Mélange de plantes couvre-sol

| I   | II  | III                        | IV                                    | V       | VI                                  | VII  | VIII                         | IX                                 | X                                | XI                      |  |
|---|---|----------------------------|---------------------------------------|---------|-------------------------------------|--|------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|--|
|   | Nombre maximal de semences par 25 g sauf indicatoin contraire |                            |                                       |         |                                     |  |                              |                                    |                                  |                         |  |
|   | Graines de mauvaises herbes nuisibles                         |                            |                                       |         |                                     |  |                              | Pourcentage minimal de germination |                                  |                         |  |
| NOM DE LA CATÉGORIE                                     | PRINCIPALES   | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | MÉLILOT | SEMENCES D'AUTRES PLANTES CULTIVÉES | ESPÈCES DE BRASSICA CULTIVÉES Y COMPRIS <i>S. alba</i> | POURCENTAGE MAXIMAL D'ERGOTS | ALPISTE ROSEAU DES CANARIES        | PÂTURIN DU KENTUCKY ET DU CANADA | CHAQUE AUTRE COMPOS-ANT |  |
| 1. Mélange de plantes fourragères Canada Certifié no. 1 | 0   | 10                         | 100                                   | 25      | 2% au poids                         | 4  | 1                            | 55                                 | 70                               | 75                      |  |
| 2. Mélange de plantes fourragères Canada Certifié no. 2 | 0   | 20                         | 200                                   | 50      | 3% au poids                         | 6  | 2                            | 50                                 | 60                               | 65                      |  |
| 3. Mélange de variétés de plantes fourragères no. 1     | 0   | 10                         | 100                                   | 25      | 2% au poids                         | 4  | 1                            | 55                                 | 70                               | 75                      |  |
| 4. Mélange de variétés de plantes fourragères no. 2     | 0   | 20                         | 200                                   | 50      | 3% au poids                         | 6  | 2                            | 50                                 | 60                               | 65                      |  |
| 5. Mélange de plantes fourragères Ordinaire no. 1       | 0   | 10                         | 100                                   | 50      | 3% au poids                         | 8  | 1                            | 55                                 | 70                               | 75                      |  |
| 6. Mélange de plantes fourragères Ordinaire no. 2       | 5   | 20                         | 200                                   | 100     | 5% au poids                         | 10   | 2                            | 50                                 | 60                               | 65                      |  |

1. Nonobstant la liste des espèces de semences du tableau XIII de l'annexe I, la colonne V du tableau ne s'applique pas aux mélanges renfermant 1% ou plus de méliлот.
2. Nonobstant le tableau XIII de l'annexe I, le mélange de plantes fourragères Ordinaire no. 1 peut renfermer une graine de mauvaise herbe nuisible principales par 25 g lorsque le mélange comprend, séparément ou en combinaison, 10% ou plus de semences de fléole commun ou de type nain, de pâturin de Canada, de pâturin du Kentucky ou d'agrostide commune.

Note: Un mélange de variétés de plantes fourragères est composé de deux ou plusieurs espèces de semences qui contiennent deux ou plusieurs variétés d'une espèce.

## TABLEAU XIV - PARTIE I

Applicable aux: Mélange de graminées à gazon contenant deux ou plusieurs des espèces mentionnées à la partie II

| I   | II  | III                                 | IV                        | V            | VI  | VII            | VIII                         | IX   | X  |  |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------|--------------|---|----------------|------------------------------|--|--|--|
|   | <b>Nombre maximal de graines de mauvaises herbes nuisibles par 25 g</b> | <b>Pourcentage maximal au poids</b> |                           |              |   |                |                              |  |  |  |
| NOM DE LA CATÉGORIE                                 | MAUVAISES HERBES NUISIBLES, À L'EXCLUSION DU CHIENDENT                  | CHIENDENT                           | TOTAL DE MAUVAISES HERBES | TRÈFLE BLANC | BROME INERME, DACTYLE PELETONNÉ ET FÊTUQUE ÉLEVÉE | AUTRES ESPÈCES | POURCENTAGE MAXIMAL D'ERGOTS | POURCENTAGE MINIMAL DE SEMENCES PURES AU POIDS | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION DE CHAQUE COMPOSANT |  |
| 1. Mélange de graminées à pelouse Canada no. 1      | 20  | 10                                  | 0.5                       | 5            | 1   | 2              | 2                            | 85   | 70   |  |
| 2. Mélange de graminées à pelouse Canada no. 2      | 75  | 20                                  | 1.0                       | 5            | 2   | 3              | 3                            | 75   | 60   |  |
| 4. Mélange de variétés de graminées à pelouse no. 1 | 20  | 10                                  | 0.5                       | 5            | 1   | 2              | 2                            | 85   | 70   |  |
| 5. Mélange de variétés de graminées à pelouse no. 2 | 75  | 20                                  | 1.0                       | 5            | 2   | 3              | 3                            | 75   | 60   |  |

Note: Un mélange de variétés de graminées à pelouse ou à gazon est composé de deux ou plusieurs espèces de semences qui contiennent deux ou plusieurs variétés d'une espèce. *Lolium perenne* (ray-grass vivace)

## TABLEAU XIV - PARTIE II

| I          | II  |
|------------|---|
| 1. Group A | pâturin du Kentucky, fêtuque rouge traçante, fêtuque de Chewing, fêtuque durette, agrostide fine, agrostide traçant, agrostide des chiens, pâturin commun, pâturin commun, pâturin du Canada, Fêtuque ovine, variétés à gazon de fêtuque élevée, variétés à gazon de ray-grass vivace |
| 2. Group B | agrostide blanche ou commune, agropyre à crête, fléole (de type nain), ray-grass annuel pourvu qu'elles ne soient plus que 30 pour cent au poids séparément ou 40 pour cent en combinaison du mélange   |
| 3. Group C | toute autre espèces de graminées pourvu qu'elles soient indiquées sur l'étiquette   |

Nonobstant le tableau XIV de l'annexe I, tous les mélanges dont l'étiquette déclare qu'ils conviennent aux endroits ombragés doivent contenir, séparément ou en combinaison, au moins 40% au poids des espèces suivantes: fêtuque de Chewing, fêtuque rouge traçante et pâturin commun.

## TABLEAU XV

Applicable aux: mélange de semences de plantes couvre-sol composés de deux ou plusieurs espèces mentionnées à la présente annexe, y compris les semences de fleurs et les semences d'espèces autorisés par le directeur conformément à l'article 33 sauf les mélanges de semences de plantes fourragères et les mélanges de graminées à pelouse.

| I   | II   | III                                      | IV                          | V   | VI   |
|---|--|--|-----------------------------|---|--|
|   |  | <b>POURCENTAGE MAXIMAL AU<br/>POIDS</b>  |                             |   |  |
| NOM DE LA CATÉGORIE                           | NOMBRE MAXIMAL DE GRAINES DE<br>MAUVAISES HERBES NUISIBLES PAR 25<br>G | TOTAL DES GRAINES DE<br>MAUVAISES HERBES | AUTRES ESPÈCES<br>CULTIVÉES | POURCENTAGE MINIMAL DE<br>SEMENCES PURES AU POIDS | POUCENTAGES MINIMAL DE<br>GERMINATION DE CHAQUE<br>COMPOSANT |
| 1. Mélange de plantes couvre-sol Canada no. 1 | 25   | 0.5                                      | 3                           | 85  | 70   |
| 2. Mélange de plantes couvre-sol Canada no.2  | 75   | 1.0                                      | 5                           | 75  | 60   |



**TABLEAU XVI**

Applicable aux espèces suivantes:

- (a) Betterave - *Beta vulgaris* L.
- (b) Betterave à sucre - *Beta vulgaris* L. *vulgaris* L. var. *saccharifera* Lange
- (c) Betterave fourragère - *Beta vulgaris* L.
- (d) Bette à cardé (poirée) - *Beta vulgaris* L. var. *ciela* L.

| I                           | II                                    | III                        | IV                                    | V                        | VI  | VII                                |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|---|------------------------------------|
|                             | Nombre maximal de semences par 500 g  |                            |                                       |                          |   |                                    |
|                             | Graines de mauvaises herbes nuisibles |                            |                                       |                          |   |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                           | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | AUTRES PLANTES CULTIVÉES | NOMBRE MAXIMAL DE CAPITULES DE CAMOMILLE DES CHIENS DANS LA BETTERAVE ET LA BETTERAVE À SUCRE PAR 500 G | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                     | 2                          | 10                                    | 5                        | 1   | 75                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 2                                     | 10                         | 30                                    | 20                       | 1   | 65                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                     | 2                          | 10                                    | 5                        | 1   | 75                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 2                                     | 10                         | 30                                    | 20                       | 1   | 65                                 |
| 5. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                     | 5                          | 20                                    | 10                       | 1   | 75                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 2                                     | 20                         | 50                                    | 20                       | 1   | 65                                 |
| 7. Canada no. 1             | 1                                     | 10                         | 20                                    | 10                       | 1   | 75                                 |
| 8. Canada no. 2             | 2                                     | 30                         | 100                                   | 30                       | 1   | 65                                 |

## TABLEAU XVII

Applicable aux espèces suivantes:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| (a) Melon brodé (cantaloupe)        | - <i>Cucumis melo</i> L.   |
| (b) Melon citron                    | - <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. & Nakai var. <i>citroides</i> L. (Bailey) Mansf. |
| (c) Concombre                       | - <i>Cucumis sativus</i> L.  |
| (d) Cornichon                       | - <i>Cucumis anguria</i> L.  |
| (e) Melon brodé                     | - <i>Cucumis melo</i> L.   |
| (f) Citrouille                      | - <i>Cucurbita pepo</i> L. convar. <i>citrullinina</i> Greb.                                 |
| (g) Courge musquée                  | - <i>Cucurbita moschata</i> Duchesne ex. Poiret  |
| (h) Courge d'été                    | - <i>Cucurbita pepo</i> L. var. <i>meloepo</i> (L.) Alef.                                    |
| (I) Courge d'hiver, potiron         | - <i>Cucurbita maxima</i> Duch.  |
| (j) Courge à la moëlle ou courgette | - <i>Cucurbita pepo</i> L. var. <i>medullosa</i> Alef.                                       |
| (k) Melon d'eau ou pastèque         | - <i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. & Nakai var. <i>lanatus</i>                      |

| I                           | II                                    | III                        | IV                                    | V                        | VI                                 |
|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
|                             | Nombre maximal de semences par 25 g   |                            |                                       |                          |                                    |
|                             | Graines de mauvaises herbes nuisibles |                            |                                       |                          |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                           | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | AUTRES PLANTES CULTIVÉES | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                     | 0                          | 0                                     | 0                        | 80                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                     | 0                          | 0                                     | 0                        | 60                                 |
| 3. Canda Enregistrée no. 1  | 0                                     | 0                          | 0                                     | 0                        | 80                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                     | 0                          | 0                                     | 0                        | 60                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                     | 1                          | 1                                     | 1                        | 80                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                     | 1                          | 2                                     | 2                        | 75                                 |
| 7. Canada no. 1             | 0                                     | 0                          | 1                                     | 1                        | 80                                 |
| 8. Canada no. 2             | 0                                     | 2                          | 5                                     | 5                        | 70                                 |

## TABLEAU XVIII

Applicable aux espèces suivantes lorsque désignées par le vendeur comme légumes pour les potagers domestiques:

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| (a) Gourgane et féverole | - <i>Vicia faba</i> L.   |
| (b) Haricot de Lima      | - <i>Phaseolus lunatus</i> L.  |
| (c) Haricot d'Espagne    | - <i>Phaseolus coccineus</i> L.  |
| (d) Pois chiche          | - <i>Cicer arietinum</i> L.  |
| (e) Maïs à éclater       | - <i>Zea mays</i> L. var. <i>praecox</i> Bonaf. (= <i>Z. mays</i> L. var. <i>everta</i> (Sturter) Bailey)    |
| (f) Maïs sucré           | - <i>Zea mays</i> L. var. <i>rugosa</i> Bonaf. (= <i>Z. mays</i> L. var. <i>saccharata</i> (Struter) Bailey) |
| (g) Pois                 | - <i>Pisum sativum</i> L.  |
| (h) Soja                 | - <i>Glycine max</i> (L.) Merrill  |

| I                           | II                                | III                      | IV                                 | V                | VI         |
|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------------|------------------|------------|
|                             | Nombre maximal de semences par kg |                          | Pourcentage minimal de germination |                  |            |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | GRAINES DE MAUVAISES HERBES       | AUTRES PLANTES CULTIVÉES | POIS                               | HARICOTS ET SOJA | MAÏS SUCRÉ |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                 | 0.0                      | 80                                 | 85               | 90         |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 0                                 | 0.5                      | 70                                 | 75               | 80         |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                 | 0.0                      | 80                                 | 85               | 90         |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 0                                 | 1.0                      | 70                                 | 75               | 80         |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                 | 1.0                      | 80                                 | 85               | 90         |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 0                                 | 3.0                      | 70                                 | 75               | 80         |
| 7. Canada no. 1             | 1                                 | 4.0                      | 75                                 | 80               | 90         |
| 8. Canada no. 2             | 3                                 | 10.0                     | 65                                 | 65               | 75         |

## TABLEAU XIX

Applicable aux espèces suivantes:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| (a) Brocoli                        | - <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>italica</i> Plenck |
| (b) Choux de Bruxelles             | - <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> DC. subvar. <i>gemmifera</i> DC.          |
| (c) Chou                           | - <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.                                       |
| (d) Chou-fleur                     | - <i>Brassica oleracea</i> L. Alef. var. <i>botrytis</i> L.                                 |
| (e) Chou à rosette ou collard      | - <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC.                                      |
| (f) Chou frisé ou chou vert (Kale) | - <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> DC.                                      |
| (g) Chou-rave                      | - <i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.                                     |
| (h) Radis                          | - <i>Raphanus sativus</i> L.  |
| (I) Colza fourragère               | - <i>Brassica napus</i> L., <i>B. campestris</i> L.   |
| (j) Rutabaga                       | - <i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Reichb.                            |
| (k) Moutarde épinard               | - <i>Brassica perviridis</i> Bailey, and  |
| (l) Navet                          | - <i>Brassica rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell.                                      |

| I                           | II   | III                             | IV                           | V                                     | VI                       | VII                                |
|-----------------------------|--|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|
|                             | <b>Nombre maximal de semences par 25 g</b>                 |                                 |                              |                                       |                          |                                    |
|                             | <b>Graines de mauvaises herbes nuisibles</b>               |                                 |                              |                                       |                          |                                    |
|                             | <b>Principales</b>   |                                 |                              |                                       |                          |                                    |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | DANS LE BROCOLI LE CHOU DE BRUXELLES LE CHOU ET CHOU-FLEUR | DANS D'AUTRES ESPÈCES CULTIVÉES | PRINCIPALES PLUS SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | AUTRES PLANTES CULTIVÉES | POURCENTAGE MINIMAL DE GERMINATION |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0  | 0                               | 2                            | 5                                     | 5                        | 80                                 |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 2  | 2                               | 10                           | 25                                    | 20                       | 60                                 |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0  | 0                               | 2                            | 5                                     | 5                        | 80                                 |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 2  | 2                               | 10                           | 25                                    | 20                       | 60                                 |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0  | 0                               | 5                            | 20                                    | 10                       | 80                                 |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 2  | 2                               | 20                           | 50                                    | 20                       | 70                                 |
| 7. Canada no. 1             | 3  | 1                               | 10                           | 30                                    | 10                       | 80                                 |
| 8. Canada no. 2             | 5  | 2                               | 50                           | 100                                   | 30                       | 70                                 |

## TABLEAU XX

Applicable aux espèces suivantes:

Pourcentage minimal de  
germination

|      |                             |  |    |
|------|-----------------------------|--|----|
| (a)  | Artichaut                   | - <i>Cynara scolymus</i> L.  | 75 |
| (b)  | Asperge                     | - <i>Asparagus officinalis</i> L. ssp. <i>officinalis</i>                                  | 75 |
| (c)  | Cardon                      | - <i>Cynara cardunculus</i> L.   | 55 |
| (d)  | Carotte (cultivée)          | - <i>Daucus carota</i> L. ssp. <i>sativa</i> (Hoffm.) Arcangeli                            | 60 |
| (e)  | Céleri-rave                 | - <i>Apium graveolens</i> L. var. <i>rapaceum</i> (Miller) Gaudich.                        | 60 |
| (f)  | Céleri                      | - <i>Apium graveolens</i> L. var. <i>dulce</i> (Miller) Pers.                              | 55 |
| (g)  | Celtuce                     | - <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>asperangia</i> Bailey                                   | 75 |
| (h)  | Cerfeuil                    | - <i>Chaerophyllum bulbosum</i> L.   | 75 |
| (I)  | Chicorée (cultivée)         | - <i>Cichorium intybus</i> L.  | 65 |
| (j)  | Ciboulette                  | - <i>Allium schoenoprasum</i> L.   | 65 |
| (k)  | Mâche                       | - <i>Valerianella oleria</i> (L.) Poll. (= <i>V. locusta</i> Betcke)                       | 75 |
| (l)  | Cresson alénois             | - <i>Lepidium sativum</i> L.   | 75 |
| (m)  | Cresson de fontaine         | - <i>Nasturtium officinale</i> R. Brown  | 35 |
| (n)  | Pissenlit (cultivé)         | - <i>Taraxacum officinale</i> Wiggers  | 55 |
| (o)  | Aneth                       | - <i>Anethum graveolens</i> L.   | 50 |
| (p)  | Aubergine                   | - <i>Solanum melongena</i> L.  | 65 |
| (q)  | Chicorée endive             | - <i>Cichorium endivia</i> L.  | 65 |
| (r)  | Poireau                     | - <i>Allium porrum</i> L.  | 65 |
| (s)  | Laitue:                     |  |    |
|      | - romaine                   | - <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>longifolia</i> Lam.                                     | 70 |
|      | - pommée                    | - <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>capitata</i> L.   | 70 |
|      | - frisée                    | - <i>Lactuca sativa</i> L. var. <i>crispa</i> L.   | 70 |
| (t)  | Gombo                       | - <i>Hibiscus esculentus</i> L.  | 55 |
| (u)  | Oignon                      | - <i>Allium cepa</i> L.  | 75 |
| (v)  | Persil                      | - <i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nym. ex Hill  | 55 |
| (w)  | Panais                      | - <i>Pastinaca sativa</i> L.   | 60 |
| (x)  | Piment commun               | - <i>Capsicum annuum</i> L.  | 65 |
| (y)  | Raiponce                    | - <i>Campanula rapunculus</i> L.   | 55 |
| (z)  | Rhubarbe                    | - <i>Rheum rhabarbaricum</i> L.  | 65 |
| (aa) | Sauge                       | - <i>Salvia officinalis</i> L.   | 50 |
| (bb) | Salsifis                    | - <i>Tragopogon porrifolius</i> L.   | 75 |
| (cc) | Sarriette                   | - <i>Satureja hortensis</i> L.   | 50 |
| (dd) | Oseille (cultivée)          | - <i>Rumex acetosa</i> L.  | 65 |
| (ee) | Epinard                     | - <i>Spinacia oleracea</i> L.  | 65 |
| (ff) | Epinard de Nouvelle-Zélande | - <i>Tetragonia tetragonoides</i> (Pall.) Kuntze (= <i>T. expansa</i> Thunb. ex Murray)    | 50 |
| (gg) | Thym                        | - <i>Thymus vulgaris</i> L.  | 50 |
| (hh) | Tabac                       | - <i>Nicotiana tabacum</i> L.  | 75 |
| (ii) | Tomate                      | - <i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell (= <i>L. esculentum</i> Miller) | 75 |

**TABLEAU XX (cont.)**

| I                           | II                                  | III                        | IV                                    | V                        |
|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
|                             | Nombre maximal de semences par 25 g |                            |                                       |                          |
|                             | Graines de mauvaises                |                            |                                       |                          |
| NOM DE LA CATÉGORIE         | PRINCIPALES                         | PRINCIPALES ET SECONDAIRES | TOTAL DES GRAINES DE MAUVAISES HERBES | AUTRES PLANTES CULTIVÉES |
| 1. Canada Foundation no. 1  | 0                                   | 3                          | 10                                    | 5                        |
| 2. Canada Foundation no. 2  | 2                                   | 10                         | 25                                    | 20                       |
| 3. Canada Enregistrée no. 1 | 0                                   | 3                          | 10                                    | 5                        |
| 4. Canada Enregistrée no. 2 | 2                                   | 10                         | 25                                    | 20                       |
| 5. Canada Certifiée no. 1   | 0                                   | 5                          | 20                                    | 10                       |
| 6. Canada Certifiée no. 2   | 2                                   | 20                         | 50                                    | 20                       |
| 7. Canada no. 1             | 1                                   | 10                         | 25                                    | 10                       |
| 8. Canada no. 2             | 2                                   | 50                         | 100                                   | 30                       |

**TABLEAU XXI**

Applicable aux oignons à repiquer et aux oignons patates:

| I                        | II                                   | III   | IV   |
|--------------------------|--------------------------------------|---|--|
| NOM DE LA CATÉGORIE      | DIAMÈTRE DES OIGNONS À REPIQUER (CM) | POURCENTAGE D'UNIFORMITÉ DE VARIÉTÉ ET DE COULEUR | QUALITÉ GÉNÉRALE   |
| 1. Canada no. 1          | 1 à 2.5                              | Pas moins de 98                                   | 1. Mûre, bien fanée, saine et sèche.<br>2. Presque libre de pousses, terre, feuilles ou autres matière étrangères, de maladies, de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages. |
| 2. Canada no. 1 (grosse) | 2.5 à 3.5                            |   | 3. Presque libre de bulbes germés ou mous, lors du classement.   |
| 3. Canada no. 2          | 1 à 2.5                              | Pas moins de 90                                   | 1. Mûre, bien fanée, saine et raisonnablement sèche.<br>2. Raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques et d'autres dommages.         |
| 4. Canada no. 2 (grosse) | 2.5 à 3.5                            |   | 3. Raisonnablement libre de bulbes mous et contenant au plus 5% de bulbes germés, pour les jaunes, et 10%, pour les blancs, les rouges et les globe.   |

## TABLEAU XXI (cont'd)

### DÉFINITION DES TERMES UTILISÉS À LA COLONNE IV

“Mûre, bien fanée” signifie que les cols des oignons à repiquer sont bien séchés, au plus 1% et 2% pour les catégories Canada no. 1 et Canada no. 2 étant épaissis.

“Sains” signifie que l'oignon à repiquer est ferme et lisse et ne se comprime que légèrement sous une pression modérée.

“Presque libre de pousses, terre, feuilles, ou autres matières étrangères” signifie exempt de toutes fins pratiques. Les pousses, la terre, les feuilles et les autres matières étrangères ne doivent pas représenter plus de 1%, au poids, et au plus 25% des oignons à repiquer peuvent avoir des pousses de 6,5 cm de longueur.

“Presque libre de maladies de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques et d'autres dommages” signifie qu'une combinaison d'au plus 3% des bulbes peuvent être ainsi touchés.

“Presque libre de bulbes germés” signifie au plus 3% de germes discernables, pour les oignons à repiquer jaunes, et 6%, pour les rouges, les jaunes et les globe.

“Presque libre de bulbes mous” signifie que ces bulbes ne doivent pas dépasser 3% au total.

“Raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères” signifie qu'au plus 35% des bulbes peuvent mesurer au-delà de 6,5 cm de longueur et que la terre, les feuilles et les autres matières étrangères ne devraient pas dépasser 2% au poids.

“Raisonnablement libre de maladies de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques et d'autres dommages” signifie qu'une combinaison d'au plus 4% des bulbes peuvent être ainsi touchés.

“Raisonnablement libre de bulbes mous” signifie qu'au plus 5% des bulbes peuvent être mous.

“Bulbes germés” désigne ceux dont les germes mesurent plus de 0,6 cm de longueur.

“Raisonnablement saine, raisonnablement sèche et raisonnablement libre de pousses, terre, feuilles ou autres matières étrangères, de maladies de pourriture et de moisissures, de dommages causés par les insectes et la gelée, de dommages mécaniques ou d'autres dommages” signifie que ces dommages et défauts peuvent être discernables à l'examen mais qu'ils ne doivent pas être suffisamment importants pour nuire à la conservation dans des conditions moyennes d'entreposage.

1. Les normes de calibre visés à la colonne II du tableau XXI de l'annexe I ne s'applique pas aux oignons patates.
2. Au tableau XXI de l'annexe I, une tolérance de 3% au poids est permise quant au diamètre, en plus ou en moins, pour chaque catégorie d'oignon à repiquer.



## TABLEAU XXII

Applicable à toutes les espèces de semences mentionnées aux tableaux I à XX, sauf celles des tableaux III, XIII, XIV et XV.

1. La semences Canada Fondation sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Fondation no. 2.
2. La semence Canada Enregistrée sous-régulière est une semence répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Enregistrée no. 2.
3. La semence Canada Certifiée sous-régulière est une semences répondant aux normes de pureté de la catégorie Canada Certifiée no. 2.
4. La semence Canada Fondation sous-régulière (Pureté) est une semence de qualité Fondation répondant aux normes de pureté de la semences de catégorie commune.